

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندییه
مراجعت اولنوز.

مجله

مسکمزہ موافق آثار قبول اولنوز.
درج ایدلین اوراق اعاده اولغاز.

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نوسرولو « شرکت مرتبیه »
طبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلتمق شرطیله ۴۰، طشره لره پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدر.

نسخه سی ۱ غروش

مجله کونلری نشر اولنوز ادبی، فنی و صناعی غزدر

نسخه سی ۱ غروش

موسیو میروهل

(مابعد)

موسیو میروهل بوضو کله لری تلفظ
ایلیدرک یرندن قالدی؛ لامبئی آلدی؛ بر
اوطه نك قایسنی ایتدی؛ اوراده بولنان
یا قافلغه طوغرو یورودی و پرده سنی کو-
رولتیسزجه قالدیرمق سزاده بر طور ایله
یا تاغک یاننده دیوارده معلق بر سیاه لوحه یی
بکا کوستردی. بن ایسه بر محل مقدسه کیر
کبی یارم قلمک اوجنه باصهرق کندیسینی
تعقیب ایتمکده ایدم. لوحه نك یانسه تقرب
ایدنجه آنوسدن معمول جلاسز وهر
نوع تریناندن عاری بر چرچیوه دروننده
بیضی الشکل اوافق بر (مینیاتور) کوردم.
بو، بر کوچک قیزی، عادتابر چو جوغی مصور-
دی. چو جوغک ناصیه حالی پک و قورانه، پک
مکاتپورانه ایدی. بر آرز یو وار لاقه و صاج
اور کولری آلتندن نیم منظور جه سی متفکر
کورونیوردی. رسامک ذوق شناسانه و اعضای
سائر سبیله متناسب بر یولده تصویر ایتمش
اولدینی چشمان آهوانه سی نافذ، عمیق و مؤثر
بر نظره مالک، کوزل دوداقلری طاتلی
و آزاده بر تبسم ایله مزین ایدی. بو
دلربا سیماده هم طراوت جوانی، هم ده طبیعی
بر مکاتبه دلالت ایدر بر حال موجود ایدی که
او جمال با کماله تعریف اولغاز بر بشاشت
و یریوردی.



عاصر توفیق بک افندی طرفندن وارد اولمشدر:

﴿ شرقی ﴾

کولمک یاراشیر کل یوزگه ای کل جانم
کول عاشقکک کولکانی آج روح روانم
بی نشئه می کچسون دم وصلتمده زمانم
کول کل یوزگک نورینی صاج نازی جوانم

آج سینه کئی صاج خنده کئی الهی سورسن
بر کوله کئی بر کل ممه کئی سیر ایدم بن
بن عرض نشاط ایلیم سنده شن اول شن
کول کل یوزگک نورینی صاج نازی جوانم

﴿ قطعه ﴾

کوکل بو آه و فغانله خراب اولمازی
اسیر عشقه مرؤت ثواب اولمازی
کوزم اوقاشدره عطف ایلوب نیاز ایدرم
هاله قارشو دعا مستجاب اولمازی

شوسا کتانه تماشامزک دوام ایتدیکی
بر قاج دقیقه ظرفنده بن رسمک صاحبی حقنده
وسوسه یه دوشدرک حافظه مده مکنوز اولان
خاطرانه مراجعت ایدینودم: کندی کندیمه
دیوردم که: بوکیم اوله جق؟ موسیو میروهلک
حیاتنده اوقیز جغز نه کبی بر موقع اشغال ایتمش؟
عجبا نه وقتدیزی وفات ایتش؟ ناصل اولیورده
رسمی بوراده بولنیور؟ « دیرکن برده کچ
میروهلک برکون بر رسم ایله مشافهه ایتمکده
ایکن آرقه داشلری طرفندن کورلمش اولدینی
خاطر مه کلدی. عجبا اوزمانکی رسم بودکلی
ایدی؟ ذهنم بو ملاحظه ده ایکن باشی چو یردم:
موسیو میروهلک بنم اوراده بولندیغی، حتی
ضعیف قوللارینه نسبتله آخر بر یوک مثابه سنده
اولان لامبئی نك ثقلتی حس ایتیمه جک درجه ده
رسمی تماشیه طالمش اولدینی کوردم. کندیسینی
بو طالعینلقدن ایقاز ایلک مقصدیله ایتدیکم
حرکت بر ابر کشیف کبی ذهنی احاطه ایدن
بخاراندیشیه یی طاغندی؛ کوزینی رسمدن آیردی.
نظر لرمن بر برینه ایلدیشجه صورت حالی
کندیسندن استیضاح ایتک آرزو سننده
بولندیغمی، فقط قاعده احتیاطه رعایه سؤاله
جسارت ایدم. مدیکمی آکلایوب دیدی که:
— نه آرزوده بولندیغکزی کوریورم.
بر شی صورمق ایستدیککز کوزلریکزدن
آکلایشیلیور. کندیکزجه مجهول اولان
بر ممایه کسب و قوف ایتک ایستورسکز.
پک اعلی! آرزو کزی شمعی اسعاف ایدرم.
بئیزده کی مودت بو قدر خالصانه ایکن سزدن